

LEISTER®

Nederland

VARIANT T1



Leister Technologies AG

Galileo-Strasse 10

6056 Kaegiswil

Switzerland

+41 41 662 74 74

leister@leister.com

www.leister.com

Inhoudsopgave	
1. Aanwending	3
2. Technische gegevens	5
3. Beschrijving van het apparaat	6
4. Info Icons	7
4.1 Aktieve icons	7
4.2 Quick Info	7
5. Bedrijfsklaar maken	8
5.1 Bedrijfsklaar maken	8
5.2 In positie brengen van het apparaat	8
6. Afloop lasproces	9
7. Transportklaar maken	10
8. Toetsencombinaties	10
9. Functiemodus	11
9.1 Weergave instelwaarden (na het inschakelen van het apparaat)	11
9.2 Toestandswaergave	11
9.3 Instellen van de aandrijfsnelheid	12
9.4 Instellen van de lastemperatuur	12
9.5 Instellen van de luchtstroom	13
9.6 Lengtemeting, ventilator- en aandrijvingscounter	13
9.7 Profielen selecteren	14
9.8 Afkoelen	14
9.9 Standby	15
9.10 Storingmeldingen	15
10. Profile Setup	15
10.1 Profile Setup toetscombinatie	15
10.2 Profielen vastleggen	16
10.3 Standby Setup	16
11. FAQ Storing – Oorzaak – Maatregel	17
12. Lastoepassingen	19
13. Uitvoeringen Leister VARIANT T1	20
14. Toebehoren	20
15. Bijscholing	20
16. Onderhoud	20
17. Service en reparatie	20
18. Afvoeren	21
19. Conformiteit	21

Gebruikershandleiding (Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing)

Wij feliciteren u met de aankoop van de hetelucht-lasautomaat VARIANT T1

U heeft gekozen voor een eerste klas hetelucht-lasautomaat, die uit hoogwaardige materialen is samengesteld. Dit apparaat werd volgens de nieuwste lastechnologie ontwikkeld en geproduceerd. Elke VARIANT T1 wordt aan een strenge kwaliteitscontrole onderworpen voordat hij de fabriek in Zwitserland verlaat.



Bedieningshandleiding vóór de inwerkingstelling aandachtig lezen en voor later gebruik bewaren.

VARIANT T1 Hetelucht-lasautomaat



Ga voor meer informatie over de VARIANT T1 naar www.leister.com

1. Aanwending

Gebruik het apparaat uitsluitend in goed geventileerde ruimten. Indien nodig moet met een afzuiginstallatie of persoonlijke beschermuitrusting worden gewerkt. Let erop dat het materiaal tijdens het lassen niet verbrandt. Controleer met de producent van het materiaal of het materiaal schadelijke additieven bevat. De wettelijke bepalingen met betrekking tot de gezondheid, die in het specifiek land geldig zijn, moeten worden toegepast.

- Handgeleide hetelucht-lasautomaat voor overlappings-, zoom- en boordsel-lasnaden van dekzeilmateriaal (PVC en soortgelijke materialen).
- **Verwerking alleen in goed geventileerde ruimtes**



Waarschuwing



Gevaarlijke spanning – levensgevaar

Levensgevaarlijke elektrische schok mogelijk door elektrische spanning. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op geaarde stopcontacten en verlengsnoeren. Het moet worden beschermd tegen vocht en nattigheid. Controleer voorafgaand aan ingebruikname het netsnoer, de stekker en het verlengsnoer op elektrische of mechanische beschadigingen. Het apparaat mag alleen worden geopend door geïnstrueerd, gekwalificeerd personeel.



Brand- en ontploffingsgevaar bij ondeskundig gebruik van heteluchtapparaten, vooral in de buurt van brandbare materialen en explosieve gassen.



Verbrandingsgevaar! Lasmondstuk niet in hete toestand aanraken. Het apparaat eerst laten afkoelen.

De hete luchtstraal niet op personen of dieren richten.



Veiligheid



De **nominale spanning** die op het apparaat staat aangegeven moet overeenkomen met de netspanning. EN 61000-3-11; $Z_{\max} = 0.164 \Omega + j 0.102 \Omega$. neem in voorkomende gevallen contact op met uw energie-leverancier. Bij een **netuitval** heteluchtventilator uitschakelen.



Een **aardlekschakelaar** is bij het gebruik van het apparaat op bouwplaatsen ter beveiliging van personen dringend noodzakelijk.



Het apparaat **moet onder toezicht** in werking zijn. De warmte kan brandbare materialen bereiken die zich buiten zichtwijdte bevinden.

Het apparaat mag alleen door daarvoor **opgeleide technici** of onder toezicht van zulke personen worden gebruikt. Het is kinderen verboden het apparaat te gebruiken.



Het apparaat mag niet aan het ballastgewicht worden opgeheven.

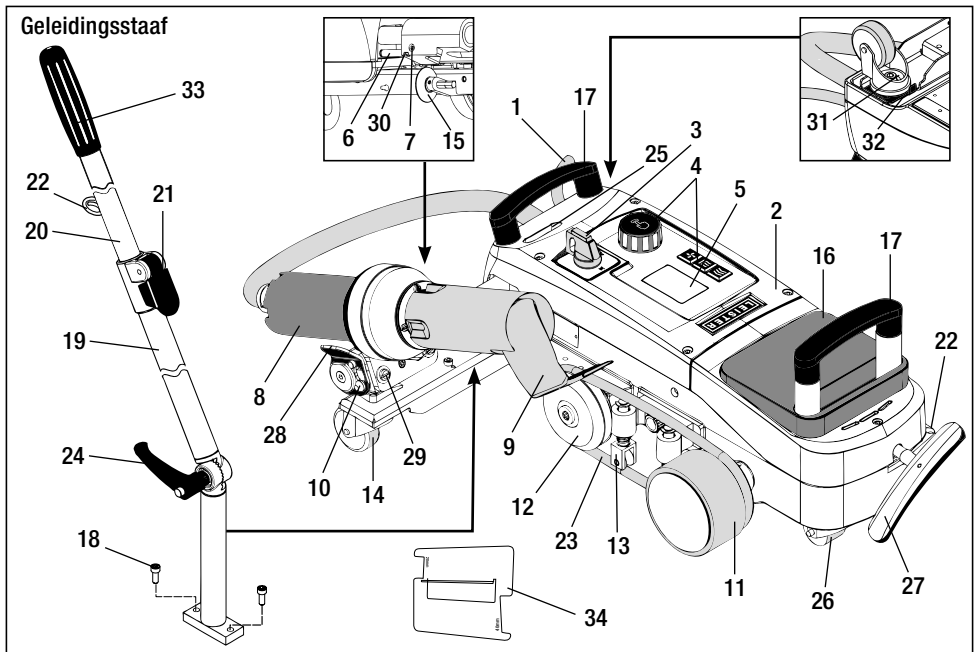
2. Technische gegevens

Spanning	V~	200	230	400 (2LNPE)	V~	200	230	400 (2LNPE)
Vermogen	W	4200	3680	5700	W	4200	3680	5700
Frequentie	Hz	50 / 60			Hz	50 / 60		
Temperatuur	°C	100 – 620 traploos			°F	212 – 1148 traploos		
Aandrijving	m/min.	1.5 – 18 traploos			ft/min	4.9 – 59.1 traploos		
Luchtstroom	%	40 – 100			%	40 – 100		
Geluidspiek	L_{pA} (dB)	70			L_{pA} (dB)	70		
Gewicht	kg	22			lbs	48.5		
zonder netsnoer								
Maten L × B × H	mm	700 × 400 × 230			inch	27.55 × 15.74 × 9.05		
Conformiteitsteken		CE				CE		
Beschermingsklasse I								

Aansluitspanning niet omschakelbaar

Technische wijzigingen voorbehouden

3. Beschrijving van het apparaat



- | | | |
|---|----------------------------------|---|
| 1 Netsnoer | 12 Omkeerrol | 24 Greepschroef |
| 2 Huis | 13 Neerdrucker | onderste deel geleidingsstaaf |
| 3 Hoofdschakelaar | 14 Stuurrol | 25 Instelschroeven zwenkas |
| 4 Bedieningselementen | 15 Geleidingsrol | 26 Transportrol |
| 5 Display | 16 Ballastgewicht | 27 Greep voor hefmechanisme |
| 6 Rolsensor | 17 Draaggreep | 28 Sluitgreep |
| 7 Schroefdraadpen voor instelling rolsensor | 18 Cilinderkopbout | 29 Hoekinstelling apparaathouder |
| 8 Heteluchtventilator | 19 Onderste deel geleidingsstaaf | 30 Arrêteerschroef voor laspositie |
| 9 Lasmondstuk | 20 Bovenste deel geleidingsstaaf | 31 Arrêteerschroef voor fijne spoorinstelling |
| 10 Arrêteerpal voor heteluchtventilator | 21 Klemhefboom | 32 Hefboom voor fijne spoorinstelling |
| 11 Aandrukrol | 22 Houder voor netsnoer | 33 Greep geleidingsstaaf |
| | 23 Ronde riem | 34 Mondstukkaliber |

Hoofdschakelaar (3)



Voor het in- / uitschakelen van de hetelucht-lasautomaat VARIANT T1

Bedieningselementen (4)



e-Drive

De e-Drive dient als navigator.

Deze heeft twee functies:



Naar links of rechts draaien, om diverse menu's of waarden in te stellen



Indrukken, om te bevestigen of te activeren



Aandrijving

Instellen van de aandrijfsnelheid



Verwarming

Instellen van de lastemperatuur



Ventilator

Instellen van de luchtstroom

4. Info Icons

De volgende icons worden ter informatie op de display weergegeven.



Lasmondstuk koelt af



Apparaat in de standby-modus, apparaat schakelt zich na afloop hiervan uit



Contact opnemen met een geautoriseerd servicepunt



Geeft aan dat de temperatuur stijgt



Geeft aan dat de temperatuur zinkt



Progressiebalk

4.1 Aktieve icons

De volgende icons worden op de display weergegeven en door indrukken van de e-Drive geactiveerd.



Inschakelen van verwarming en ventilator (indien de ventilator nog niet loopt)



Aandrijving stoppen



Aandrijving starten



Automatisch afkoelen (verwarming uit, ventilator aan)



Binnen de menustructuur naar boven (terug naar het vorige programma)



Enter, Bevestigen



Profielen selecteren



Veranderde naam opslaan



Profielnaam veranderen



Naar de volgende pagina



Naar de volgende pagina

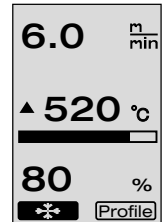
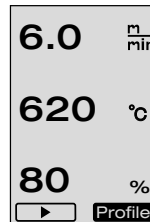
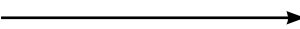


Dagafstand op nul zetten

Info icons



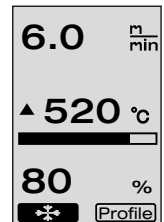
Aktieve icons



4.2 Quick Info

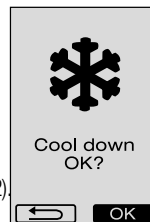
Hoe start ik de hetelucht-lasautomaat VARIANT T1?

1. Netsnoer aan het lichtnet aansluiten
2. Hoofdschakelaar (3) AAN
3. Toets Aandrijving indrukken → e-Drive verdraaien
4. Toets Verwarming indrukken → e-Drive verdraaien
5. Toets Ventilator indrukken → e-Drive verdraaien
6. e-Drive indrukken opwarmtijd ca. 1 – 2 minuten →
7. Testlas volgens lashandleiding van de materiaalfabrikant en nationale normen of richtlijnen uitvoeren. Testlas controleren.
8. Las

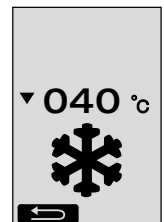


Hoe schakel ik de hetelucht-lasautomaat VARIANT T1 uit?

1. e-Drive indrukken (afb. 1).
2. «Cool down OK» e-Drive indrukken en ca. 4 minuten laten afkoelen (afb. 2). Ventilator schakelt zich automatisch uit.
3. Nadat lasmondstuk (9) is afgekoeld hoofdschakelaar (3) UIT



(afb. 1)

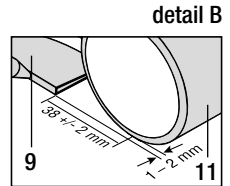
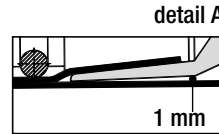
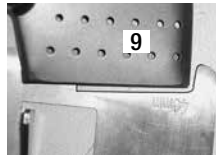
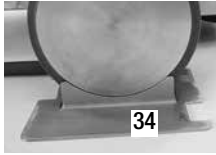


(afb. 2)

5. Bedrijfsklaar maken

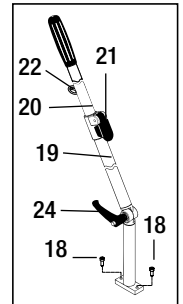
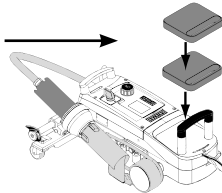
5.1 Bedrijfsklaar maken

- Vóór inbedrijfstelling **netsnoer (1)** en stekker, evenals verlengsnoer op elektrische en mechanische beschadiging controleren.
- De basisinstelling van het **lasmondstuk (9)** wordt in de fabriek uitgevoerd
- Basisinstelling van het **lasmondstuk (9)** controleren
 - De controle kan met **mondstukkaliber (34)** of volgens detail A en B plaatsvinden.



- **Geleidingsstaaf** met **cilinderkopbouten (18)** monteren.
 - **Onderste deel geleidingsstaaf (19)** met **greepschroef (24)** en **bovenste deel geleidingsstaaf (20)** met **klemhefboom (21)** in de gewenste positie brengen.
 - Snoerontlasting van **netsnoer (1)** in **houder (22)** van de geleidingsstaaf of aan het chassis bevestigen.

- **Ballastgewicht (16)** aanbrengen (max. twee ballastgewichten)

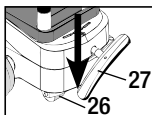


Apparaat aan het lichtnet aansluiten. De nominale spanning die op het apparaat staat aangegeven, moet overeenkomen met de netspanning. Bij **netuitval heteluchtventilator (8)** in parkeerpositie brengen.

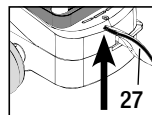
5.2 In positie brengen van het apparaat

- Het dekzeilmateriaal moet onder de overlapping en aan de boven- en onderzijde schoon zijn.
- **Lasmondstuk (9)**, **aandrukrol (11)**, **omkeerrol (12)** en **ronde riem (23)**, evenals **neerdrucker (13)** moeten schoon zijn.
- Wanneer de hetelucht-lasautomaat niet transportklaar is, moet het apparaat met de **greep (27)** van het heftoestel worden opgeheven. De **transportrollen (26)** zijn nu in functie.
- Hetelucht-lasautomaat naar de lasplaats rollen.
- Met de **greep (27)** de hetelucht-lasautomaat tot op de laspositie laten zakken. De **transportrollen (26)** hebben nu geen functie meer en zijn dus ontlast.
- **Geleidingsrol (15)** naar onder draaien
- **Geleidingsrol (15)** moet evenwijdig aan de **aandrukrol (11)** staan (detail C).

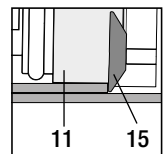
Transportklaar:
greep naar links



In laspositie:
greep naar rechts



detail C



6. Afloop lasproces

• Voorbereiding



Testlas volgens lashandleiding van de materiaalfabrikant en de nationale normen of richtlijnen uitvoeren. Testlas controleren.

- Lasparameters Aandrijving, Verwarming en Ventilator instellen (hoofdstuk 9, Functiemodus)
- Lastemperatuur moet bereikt zijn (opwarmtijd ca. 1–2 min.)

• Start lasproces

- Geleidingsrol (15) naar onder draaien
- Heteluchtventilator (8) iets omhoog- en naar binnen zwenken, tot de arrêteerpal (10) uit de uitsparing is geschoven. Heteluchtventilator (8) onmiddellijk naar omlaag brengen.



OPGELET: Indien de heteluchtventilator (8) te ver naar binnen en naar omlaag wordt verschoven, komen het lasmondstuk (9) en de aandrukrol (11) met elkaar in contact. Dan kan de heteluchtventilator (8) niet verlaagd worden.

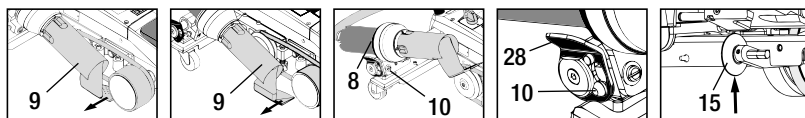
- Bovenste dekzeilmateriaal bij de geleidingsrol iets opheffen en door verschuiven van de heteluchtventilator (8) het lasmondstuk (9) tussen de overlappende dekzeilen tot aan de aanslag naar binnen trekken.



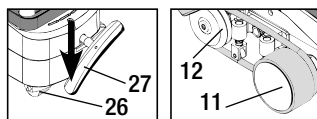
- Aandrijfmotor start automatisch. Geen automatische start (hoofdstuk FAQ, pagina 125)
- Machine kan met bedieningselementen (4) Aandrijving  en e-Drive  per hand worden gestart
- Wordt de aandrijving via  en e-Drive  gestart en daarna het lasmondstuk (9) naar binnen geschoven, dan loopt de hetelucht-lasautomaat na het uitzwenken van het lasmondstuk (9) ca. 30 cm door (vertraagd uitschakelen van de aandrijving).
- De hetelucht-lasautomaat kan met de greep aan de geleidingsstaaf (33), de draaggreep (17), of aan de sluitgreep (28) langs de overlapping worden gevoerd. Voer de hetelucht-lasautomaat bij het lassen zonder te drukken op de greep van de geleidingsstaaf (33), op de draaggreep (17) of op de sluitgreep (28). Drukken kan tot lasfouten leiden. Let op de positie van de geleidingsrol (15).




• Einde van het lasproces

- Na het lassen het lasmondstuk (9) met de heteluchtventilator (8) vanuit de laspositie naar rechts schuiven en omhoog bewegen.
- De heteluchtventilator (8) naar rechts schuiven tot de arrêteerpal (10) in de uitsparing van de sluitgreep (28) valt. De heteluchtventilator (8) is nu in parkeerpositie.
- Geleidingsrol (15) naar boven zwenken



- Verlagen van de transportrollen (26) door verdraaien van de greep (27). Daardoor worden de aandrukrol (11) en de omkeerrol (12) voor het transport ontlast.



- Na afloop van het laswerk met e-Drive   (2 x indrukken) de verwarming uitschakelen, daardoor wordt het lasmondstuk (9) afgekoeld en de ventilator wordt na ca. 4 minuten automatisch uitgeschakeld (hoofdstuk 9.8, Afkoelen).
- Hoofdschakelaar (3) uitschakelen OFF 

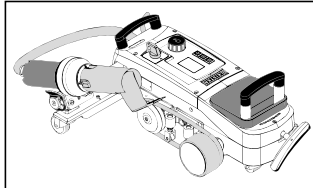
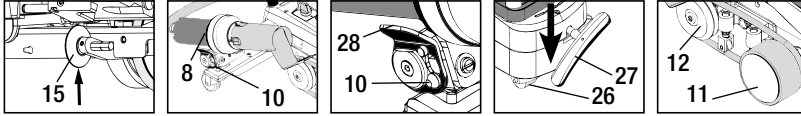


Netsnoer van het lichtnet scheiden.

- Lasmondstuk (9) met messing borstel reinigen

7. Transportklaar maken

- Geleidingsrol (15) naar boven zwenken.
- Heteluchtventilator (8) naar rechts schuiven tot de arrêteerpal (10) in de uitsparing van de sluitgreep (28) valt. Heteluchtventilator (8) is nu in parkeerpositie.
- Verlagen van de transportrollen (26) door verdraaien van de greep (27). Daardoor worden de aandrukrol (11) en de omkeerrol (12) voor het transport ontlast.

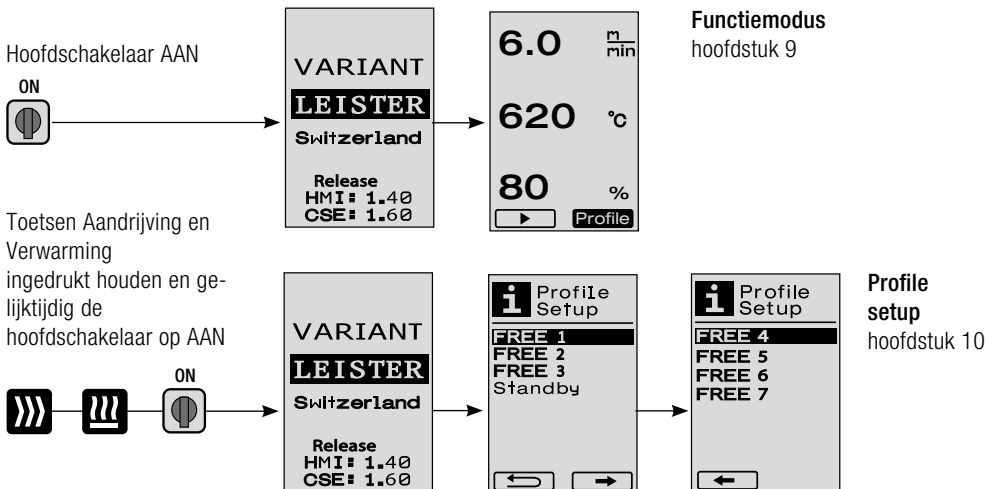


Rollen



Dragen

8. Toetsencombinaties

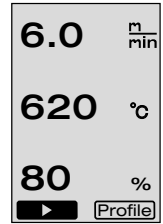


9. Functiemodus

9.1 Weergave instelwaarden (na het inschakelen van het apparaat)

Hoofdschakelaar (3) AAN

- Na het inschakelen van het apparaat verschijnen de laatste instelwaarden op de **display (5)** (afb. 3).
- In dit menu zijn verwarming, ventilator en aandrijving uitgeschakeld.
- De operator kan hier met de **bedieningselementen (4)** alle instellingen uitvoeren die in de volgende hoofdstukken zijn beschreven.
- Is de temperatuur van het verwarmingselement bij het inschakelen echter groter dan 80°C, dan wisselt de display onmiddellijk naar de Cool Down-modus (hoofdstuk 9.8 Afkoelen), waarin de ventilator altijd met het volle vermogen loopt en zo het **lasmondstuk (9)** afkoelt. Vanuit deze modus kan door het indrukken van de e-Drive  op elk moment weer naar de functiemodus worden omgeschakeld.
- Wanneer de temperatuur van het verwarmingselement bij het afkoelen 60°C heeft bereikt, dan loopt de ventilator nog 2 minuten door en schakelt daarna automatisch uit. De **display (5)** springt naar de weergave van de instelwaarden terug (afb. 3).
- Door het verdraaien van de e-Drive  naar Profile kunnen de verschillende lasprofielen worden geselecteerd (afb. 4; hoofdstuk 9.7, Profielen selecteren).



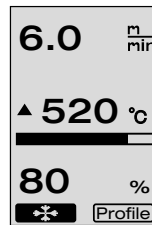
(afb. 3)



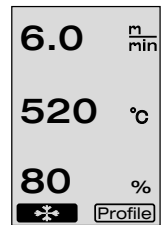
(afb. 4)

9.2 Toestandswaargave

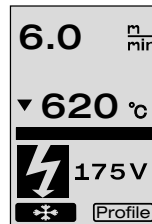
- Door het indrukken van de e-Drive  worden verwarming en ventilator gestart, en de weergave van de instelwaarden wisselt naar de toestandswaargave.
- Bij het opwarmen van het **lasmondstuk (9)** wordt dit op de **display (5)** met progressiebalk, pijl ▲ (naar boven) en actuele waarde van de lastemperatuur (knipperend) weergegeven (afb. 5).
Is de instelwaarde voor de lastemperatuur bereikt, dan worden pijl en progressiebalk niet meer weergegeven (afb. 6).
- Licht de netspanning buiten (+/- 15%) de vereiste nom. spanning, dan wordt afwisselend het symbool met de gemeten onder-  / overspanning  en de ingestelde luchtstroom weergegeven. Is de luchtstroom 100 %, dan wordt het symbool knipperend met de gemeten onder-  /overspanning  weergegeven (afb. 7).
(alleen bij VARIANT T1 230V~ mogelijk).



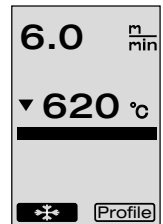
(afb. 5)



(afb. 6)






(afb. 7)



(afb. 8)

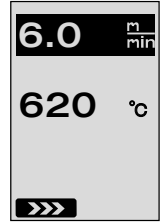


Onder-/overspanning kan het lasresultaat beïnvloeden!

- Wordt er na een vastgelegde tijd geen toets ingedrukt, en is het **lasmondstuk (9)** NIET in laspositie, dan wordt het standby-menu weergegeven (hoofdstuk 9.9, Standby).
- Bevindt het **lasmondstuk (9)** zich in de parkeerpositie, dan zijn de menu's Cool Down (hoofdstuk 9.8, Afkoelen) of Profielen (hoofdstuk 9.7, Profielen selecteren) door verdraaien van de e-Drive  selecteerbaar.
- Is het **lasmondstuk (9)** naar binnen gezwenkt, dan verdwijnen de beide menu's   **Profile** van de **display (5)** en kunnen niet meer worden geselecteerd.
- Zolang het **lasmondstuk (9)** afkoelt wordt dit met een groeiende progressiebalk, pijl ▼ (naar omlaag) en knipperende actuele waarde van de lastemperatuur op de **display (5)** weergegeven (afb. 8).

9.3 Instellen van de aandrijfsnelheid

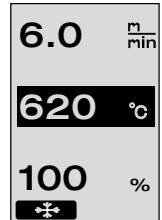
- Met de toets Aandrijving  kan de aandrijfsnelheid worden aangepast. Deze kan door verdraaien van de e-Drive  an 1.5 m/min. tot 18.0 m/min. in stappen van 0.1 m/min. worden ingesteld. Deze instelling kan bij in- of uitgeschakelde aandrijving worden uitgevoerd. Vindt er gedurende 3 seconden geen invoer met de **bedienings-elementen (4)** plaats, dan wordt de nieuwe aandrijfsnelheid geaccepteerd. Op de **display (5)** verschijnt de instelwaarde, of Cool Down (afb. 9).
- Bevindt het **lasmondstuk (9)** zich in laspositie, dan verschijnt het symbool (Start)  links onderaan op de **display (5)**.
- Door het indrukken van de e-Drive  kan de aandrijving worden ingeschakeld, het symbool (Stop)  verschijnt. De aandrijfsnelheid kan direct door verdraaien van de e-Drive  worden ingesteld.
- Door het opnieuw indrukken van de e-Drive  wordt het commando Stop uitgevoerd, de aandrijving wordt uitgeschakeld. Op de display verschijnt de instelwaarde of Cool Down.
- Wordt de toets Aandrijving  gedurende 3 seconden ingedrukt, dan springt de display naar een ander menu (zie hoofdstuk 9.6 Lengtemeting, Ventilator- en Aandrijvingscounter).
- Met de toets Verwarming  of de toets Ventilator  kan naar het betreffende menu worden gewisseld.



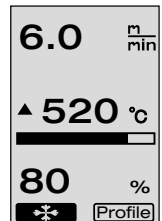
(afb. 9)

9.4 Instellen van de lasttemperatuur

- Met de toets Verwarming  kan de lasttemperatuur worden veranderd. De lasttemperatuur is door verdraaien van de e-Drive  instelbaar van 100°C tot 620°C in stappen van 10°C. De instelling wordt na 3 seconden geaccepteerd, tenzij binnen deze 3 seconden een andere toets werd ingedrukt (afb. 10).
- Wordt dit menu vanuit de weergave van de instelwaarden opgeroepen, dan kunnen verwarming en ventilator door indrukken van de e-Drive  worden gestart. Is de verwarming ingeschakeld, dan kan het menu Cool Down worden geselecteerd (hoofdstuk 9.8, Afkoelen) (afb. 11).
- Door de toets Verwarming  3 seconden lang in te drukken verschijnt de netspanning onder de aandrijfsnelheid. Deze oproep is alleen vanuit de toestandsweergave mogelijk (hoofdstuk 9.2). (alleen bij VARIANT T1 230 V~ mogelijk).
- Met de toets Aandrijving  of de toets Ventilator  kan naar het betreffende menu worden gewisseld.



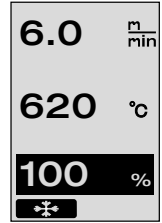
(afb. 10)



(afb. 11)

9.5 Instellen van de luchtstroom

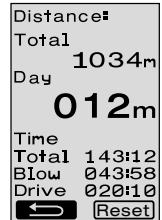
- Met de toets Ventilator  kan de luchtstroom worden veranderd. De luchtstroom is door verdraaien van de e-Drive  instelbaar van 40% tot 100% in stappen van 5%. De instelling wordt na 3 seconden geaccepteerd, tenzij binnen deze 3 seconden een andere toets werd ingedrukt. Is de luchtstroom op 100% ingesteld, dan verschijnt er geen weergave op de **display (5)** (afb 12).
- Wordt dit menu vanuit de weergave van de instelwaarden opgeroepen, dan kunnen de verwarming en de ventilator door het indrukken van de e-Drive  worden gestart.
- Het Cool Down-menu kan door het indrukken van de e-Drive  worden geselecteerd. (hoofdstuk 9.8, Afkoelen).
- Met de toets Aandrijving  of de toets Verwarming  kan naar het betreffende menu worden gewisseld.



(afb. 12)

9.6 Lengtemeting, ventilator- en aandrijvingscounter

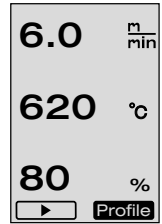
- Dit menu (afb. 13) verschijnt wanneer de toets Aandrijving  minstens 3 seconden lang wordt ingedrukt.
- Het menu geeft alle werkingstijden aan, evenals de afstand, die het apparaat sinds het inschakelen heeft afgelegd. De totale afstand (hier: 1034 m) kan niet worden veranderd en geeft de gehele afgelegde weg weer sinds de inbedrijfstelling.
- De dagafstand (hier: 012m) wordt niet automatisch teruggezet, maar kan door de operator door **Reset** het indrukken van de e-drive  op nul worden teruggezet.
- De waarden bij Time betreffen de werkingstijden van de individuele componenten van het apparaat. Daarbij hebben de tijden betrekking op de ventilator «Blow» (hier: 043:58) en de aandrijving «Drive» (hier: 020:10). De tijd «Total» heeft betrekking op de algehele werkingstijd. Daarbij worden de uren en minuten (hier: 143:12) geteld, wanneer de **hoofdschakelaar (3)** is ingeschakeld.
- Wordt door het indrukken van de e-Drive  de pijl terug  geselecteerd, dan komt u naar het menu terug, van waaruit de toets Aandrijving  werd ingedrukt.



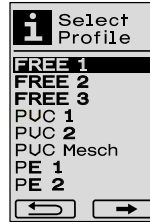
(afb. 13)

9.7 Profielen selecteren

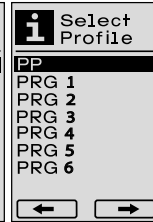
- Is de weergave **Profile** rechtsonder op de **display (5)** geactiveerd, dan kunnen door indrukken van de e-Drive  profielen worden geladen. Daarna verschijnt de tekst «Select Profile». Door verdraaien van de e-Drive  kan nu een profiel worden geselecteerd. De profielen FREE 1–7 kunnen door de operator zelf worden vastgelegd (zie hoofdstuk 10 Profile Setup). Alle andere profielen hebben vast toegewezen waarden en kunnen door de operator niet worden vastgelegd (afb 14).
- Door verdraaien van de e-Drive  kunnen de pijlen linksonder en rechtsonder op de **display (5)** worden geactiveerd. Pijl naar rechts  door indrukken van de e-Drive  komt u naar de volgende pagina (afb 15). Pijl naar links  door indrukken van de e-Drive  komt u naar de vorige pagina (afb 16).
- Wordt de pijl terug  door verdraaien van de e-Drive  geactiveerd, dan komt u door indrukken van de e-Drive naar  het menu terug, van waaruit het menu Profile werd geselecteerd (afb 15).



(afb. 14)



(afb. 15)



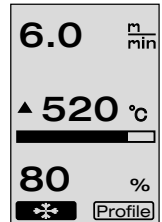
(afb. 16)



Testlas volgens lashandleiding van de materiaalfabrikant en volgens de nationale normen of richtlijnen uitvoeren. Testlas controleren.

9.8 Afkoelen

- Wordt het symbool  door indrukken van de e-Drive  geselecteerd (afb 17), dan verschijnt het menu «Cool down OK?» (afb 18). Door indrukken van de e-Drive  wordt het symbool OK rechtsonder op de **display (5)** geactiveerd. Daarmee wordt dan de afkoelprocedure gestart.
- Tijdens het afkoelen wordt de luchtstroom op 100% verhoogd en de actuele las-temperatuur aangegeven (afb 19). Komt de lastemperatuur beneden 60°C, dan loopt de ventilator 2 minuten door en wordt dan na afloop van deze tijd automatisch uitgeschakeld.



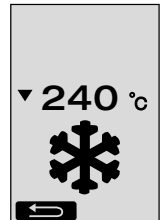
(afb. 17)

De display wisselt naar de weergave van de instelwaarden.

- Wanneer tijdens de afkoelprocedure de e-Drive  wordt ingedrukt, wordt de verwarming gestart en op de **display (5)** verschijnt de toestandsweergave (zie hoofdstuk 9.2 Toestandsweergave).
- IIs het menu Cool Down actief, dan kan de aandrijving per hand met de toets Aandrijving  worden in-/ uitgeschakeld. De toetsen Verwarming  en Ventilator  hebben hier geen functie.




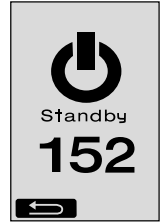
(afb. 18)



(afb. 19)

9.9 Standby

- Is het **lasmondstuk (9)** niet in laspositie en vindt tijdens de door de operator vastgelegde standby-tijd geen invoer met de toetsen plaats, dan start de Cool Down-modus na afloop van de countdown (afb 20) automatisch. De afkoelprocedure wordt begonnen.
- Wordt vóór afloop van de countdown (180 seconden) de e-Drive  ingedrukt, dan wisselt de **display (5)** naar de toestandsweergave (zie hoofdstuk 9.2 Toestandsweergave).
- Instellen van de standby-tijd (hoofdstuk 10.3, Standby setup).



(afb. 20)

9.10 Storingmeldingen

- Wanneer er een storing bij de hetelucht-lasautomaat VARIANT T1 optreedt, verschijnt op de **display (5)** een melding die bovendien voorzien is van een error-code. Deze code maakt een precieze omschrijving van de storing mogelijk, zoals dat in de tabel hieronder te zien is.
- Bij storing 02 en storing 40 worden aparte symbolen weergegeven.
- Bij alle andere storingen wordt de steeksleutel weergegeven, als teken dat service nodig is.

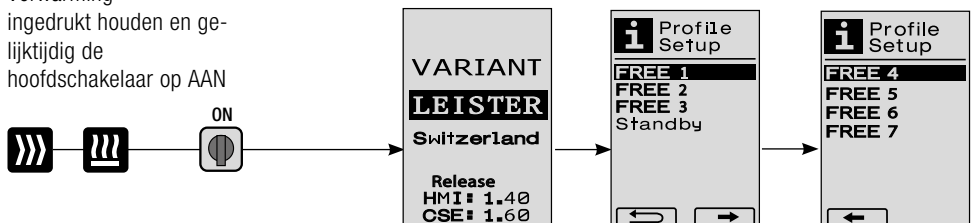


Error	Type storing
Err00	Regelelektronica defect
Err01	Kabelbreuk of kortsluiting van de temperatuursonde
Err02	Verwarmingselement / elektronica defect (kabelbreuk in een/beide wikkeling(en))
Err04	Triac defect (één of beide Triacs zijn defect)
Err08	Ventilatormotor defect
Err40	Spanning 25% te laag (netspanning 75%) alleen VARIANT T1 230V~






10. Profile Setup

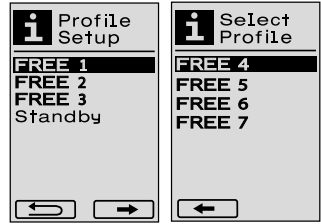
10.1 Profile Setup toetscombinatie

Toetsen Aandrijving en Verwarming ingedrukt houden en gelijktijdig de hoofdschakelaar op AAN



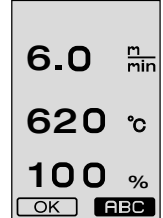
10.2 Profielen vastleggen

- Profile Setup kunnen 7 individuele profielen worden vastgelegd, waarbij de naam en alle drie parameters Aandrijving , Verwarming  en Ventilator  vrij kunnen worden ingesteld en dan door het indrukken van de e-Drive  kunnen worden opgeslagen (afb.21).
- De verschillende menupunten kunnen met de **bedieningselementen (4)** worden geselecteerd. Door het indrukken van de e-Drive  keert u terug naar de Profile Setup-selectie.






(afb. 21)

- Door verdraaien van de e-Drive  kunnen de pijlen linksonder en rechtsonder op de **display (5)** worden geactiveerd.
Pijl naar rechts  door indrukken van de e-Drive  komt u naar de volgende pagina (afb 15).
Pijl naar links  door indrukken van de e-Drive  komt u naar de vorige pagina (afb 16).
- Wordt het symbool  ABC door verdraaien van de e-Drive  geactiveerd, dan komt u door het indrukken van de e-Drive  naar het menu Profile Name (afb. 22).



(afb. 22)

- In het menu Profile Name kunnen door het verdraaien van de e-Drive  de tekens _ / . / A tot Z / 0 tot 9, evenals de pijlen naar links of rechts en de symbolen Save  of Back  worden geselecteerd.



(afb. 23)

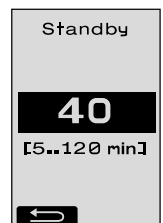
- Profile Name veranderen
 - Door het verdraaien van de e-Drive  kunnen de pijlen naar links of rechts worden geselecteerd. Wordt de pijl naar rechts door indrukken van de e-Drive  geactiveerd, dan springt de cursor in de profielnaam één teken (zwart) naar rechts. Wordt de pijl naar links door indrukken van de e-Drive  geactiveerd, dan springt de cursor in de profielnaam één teken (zwart) naar links (afb 23).
 - Door verdraaien van de e-Drive  kan het gewenste teken (_ / . / A tot Z / 0 tot 9) worden geselecteerd. Door het indrukken van de e-Drive  wordt nu het in de profielnaam zwart weergegeven teken door het eerder geselecteerde teken vervangen.
- Profile Name opslaan of verwerpen
 - Wordt het symbool Save  door verdraaien van de e-Drive  geselecteerd, dan wordt de Profile Name door het indrukken van de e-Drive  opgeslagen.
 - Wordt het symbool Back  door verdraaien van de e-Drive  geselecteerd, dan wordt de Profile Name door indrukken van de e-Drive  verworpen (niet opgeslagen).



Testlas volgens lashandleiding van de materiaalfabrikant en volgens de nationale normen of richtlijnen uitvoeren. Testlas controleren.

10.3 Standby Setup

- Met de standby-tijd is de tijd vastgelegd die moet aflopen (geen toetsinvoer, **lasmondstuk (9)** niet in laspositie) tot de afkoelprocedure automatisch wordt geactiveerd (zie hoofdstuk 9.8 Afkoeling).
 - Door verdraaien van de e-Drive  kan de tijd van 5 tot 120 minuten worden ingesteld. In de fabriek werd 40 minuten ingesteld.
- Door het indrukken van de e-Drive  keert u naar de Profile Setup-selectie terug.

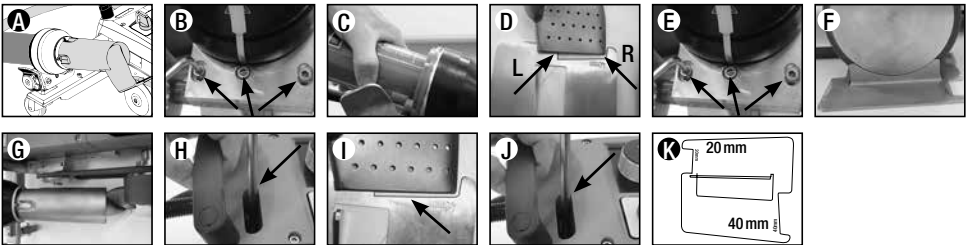


11. FAQ Storing – Oorzaak – Maatregel

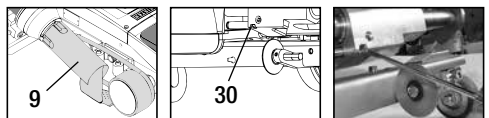
- Machine schakelt zich automatisch uit
 - Met de standby-functie wordt de machine na een ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld (in de fabriek op 40 minuten ingesteld).
 - Indien gewenst standby-tijd verhogen (pagina 15, 10. Profile Setup, 10.3 Standby Setup).
- Kwaliteit van de las is gebrekkig
 - Aandrijfsnelheid, lastemperatuur en luchtstroom controleren
 - **Lasmondstuk (9)** met draadborstel reinigen
 - **Lasmondstuk (9)** is verkeerd ingesteld

Instelling van het lasmondstuk (9) als volgt uitvoeren

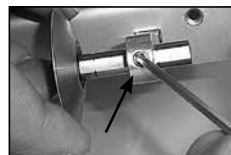
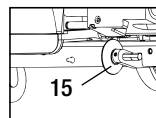
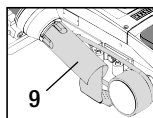
- HelveticaNeue MediumCond afkoelen (pagina 14, 9. Functiemodus, 9.8 Afkoelen)
- Inbusschroeven van de apparaathouder losdraaien
- Hoek van de **heteluchtventilator (8)** m.b.v. zwenkbewegingen instellen.
- Het **lasmondstuk (9)** moet (**pijl L**) op het **mondstukkaliber (34)** en (**pijl R**) op de onderlegger steunen.
- Inbusschroeven van de apparatenhouder vastdraaien
- Mondstukkaliber (34)** in positie brengen. Schaal op het **mondstukkaliber (34)** observeren
- Heteluchtventilator (8)** in laspositie brengen
- Instelschroeven zwenkas (25)** losdraaien
- Heteluchtventilator (8)** parallel aan **mondstukkaliber (34)** uitlijnen
- Instelschroeven zwenkas (25)** vastdraaien
- Mondstukkaliber (34)** verwijderen en testlas uitvoeren.



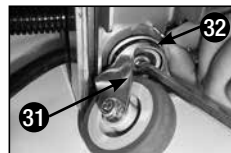
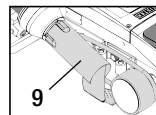
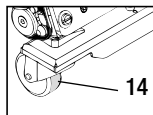
- Niet bereiken van de ingestelde temperatuur (display temperatuur knippert)
 - Netspanning controleren
 - Luchtstroom reduceren
 - Temperatuur reduceren
- Heteluchtventilator arrêteert niet in de laspositie
 - Kogeldrukstuk moet als volgt worden ingesteld:
 - **Lasmondstuk (9)** laten afkoelen (pagina 14, 9. Functiemodus, 9.8 Afkoelen)
 - **Lasmondstuk (9)** in laspositie brengen
 - Met een schroevendraaier **schroef (30)** licht vasttrekken, daarna **schroef (30)** ca. 1/2 omwenteling terugdraaien.



- Lasnaadbreedte is niet constant
 - Fijninstelling van de geleidingsrol als volgt uitvoeren:
 - **Lasmondstuk (9)** laten afkoelen (pagina 14, 9. Functiemodus, 9.8 Afkoelen)
 - **Lasmondstuk (9)** in laspositie brengen
 - Inbusschroef van de **geleidingsrol (15)** losdraaien
 - **Geleidingsrol (15)** in de gewenste positie schuiven
 - Inbusschroef vasttrekken
 - Testlas uitvoeren



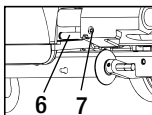
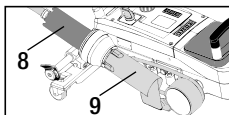
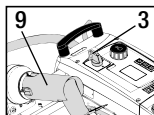
- Hetelucht-lasautomaat loopt van de naad weg (overlappingslassen)
 - Fijne spoorinstelling van de **stuurrol (14)** als volgt uitvoeren:
 - **Lasmondstuk (9)** laten afkoelen (pagina 14, 9. Functiemodus, 9.8 Afkoelen)
 - **Hoofdschakelaar (3)** uitschakelen 
 - Netsnoer van het lichtnet scheiden 
 - **Ballastgewicht (16)** verwijderen
 - Lasautomaat naar opzij kantelen
 - **Arrêteerschroef voor fijne spoorinstelling (31)** losdraaien en **hefboom voor fijne spoorinstelling (32)** naar de gewenste stand schuiven
 - **Arrêteerschroef voor fijne spoorinstelling (31)** vastdraaien
 - Hetelucht-lasautomaat in laspositie brengen
 - **Ballastgewicht (16)** aanbrengen
 - Hetelucht-lasautomaat weer in werking stellen
 - Testlas uitvoeren



- Rolautomaat functioneert niet





Wanneer de aandrijfmotor niet automatisch na het intrekken van het **lasmondstuk (9)** start, is de **aanloopsensor (6)** eventueel verkeerd ingesteld.

 - **Aanloopsensor (6)** als volgt instellen:
 - **Lasmondstuk (9)** laten afkoelen (pagina 14, 9. Functiemodus, 9.8 Afkoelen)
 - **Hoofdschakelaar (3)** uitschakelen 
 - Met **heteluchtventilator (8)** het **lasmondstuk (9)** naar de laspositie verdraaien en vastklikken.
 - **Instelling van de aanloopsensor (6)** uitvoeren door met een inbussleutel de **schroefdraadpen (7)** te verdraaien; **BELANGRIJK: Schakelafstand 0.2 – 0.5 mm**
 - Functie controleren



Start de aandrijfmotor nog steeds niet automatisch, dan moet met onze service contact worden opgenomen.

12. Lastoepassingen

	Overlapping	Zoom	Holle zoom (tot 70 mm)	Boordseisnoer	Voorgefabriceerd boordseis
 <p>Standaard- uitvoering</p>	●	●	●		
 <p>Zoom- / boord- seis-aanbouwstuk</p>		●	●	●	
 <p>Neerdrukker</p>		●		●	●
 <p>Boordseisleiding</p>				●	●

Toepassing

In plaats van de geleidingsrol (15) kan ook met het zoom- / boordseis-aanbouwstuk worden gewerkt.

Ook met standaard-uitvoering en fixatie van het dekzeil mogelijk.

Ook met standaard-uitvoering en fixatie van het dekzeil mogelijk.

Onderlegger met langsgroef voor boordseis wordt aanbevolen

Vouwvoze fixatie van het voorgefabriceerde boordseis.

Type

Goede fixatie van het dekzeil.

Markering van de zoomoverlapping verbetert de geleidingscontrole.

Markering van de zoomoverlapping verbetert de geleidingscontrole.

Markering van de zoomoverlapping verbetert de geleidingscontrole. Apparaat vrij laten lopen, geleiding van het dekzeil met boordseis per hand.

13. Uitvoeringen Leister VARIANT T1

Artikel no. 141.891 VARIANT T1, 230 V / 40 mm lasmondstuk / met Eurostekker

Artikel no. 141.892 VARIANT T1, 230 V / 20 mm lasmondstuk / met Eurostekker

Artikel no. 141.893 VARIANT T1, 400 V / 40 mm lasmondstuk / met CEE- stekker (3LNPE)

Artikel no. 141.894 VARIANT T1, 400 V / 20 mm lasmondstuk / met CEE- stekker (3LNPE)

Artikel no. 147.739 VARIANT T1, 200 V / 40 mm lasmondstuk / zonder stekker

Artikel no. 147.748 VARIANT T1, 200 V / 20 mm lasmondstuk / zonder stekker

14. Toebehoren

Om technische- en veiligheidsredenen mogen uitsluitend Leister-toebehoren worden gebruikt.

Artikel no. 142.650 Zoom- / boordselkit compleet

Artikel no. 139.438 Ballastgewicht

Artikel no. 140.530 Zoom-/ boordsel-aanbouwstuk

Artikel no. 137.843 T-greep geleidingsstaaf bovendeele

Artikel no. 142.221 Neerdrucker

Artikel no. 116.798 Messing draadborstel

Artikel no. 141.326 Boordselgeleiding

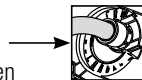
Artikel no. 142.705 Apparatenkoffer

15. Bijscholing

- Leister Technologies AG en de aangesloten geautoriseerde servicepunten bieden kostenloze lascursussen en bijscholing aan. Voor informatie zie www.leister.com.

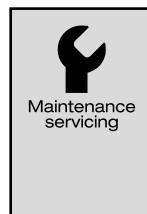
16. Onderhoud

- De luchtinlaat bij de **heteluchtventilator (8)** moet bij vervuiling met een penseel worden gereinigd
- **Lasmondstuk (9)** met messing draadborstel reinigen
- Controleer het **netsnoer (1)** en de stekkers op elektrische en mechanische beschadigingen



17. Service en reparatie

- Wanneer de aandrijvingscounter 400h, of de ventilatorcounter 2000h heeft bereikt, dan verschijnt bij het volgende inschakelen van de **hoofdschakelaar (3)** op de **display (5)** de melding «Maintenance servicing». Deze melding wordt 10 seconden getoond en kan niet door de **bedieningselementen (4)** worden weggeklikt.
- Reparaties mogen uitsluitend door daarvoor geautoriseerde **Leister-Servicepunten** worden uitgevoerd. Die waarborgen **binnen 24 uur** een vakkundige en betrouwbare **reparatieservice** met originele reserveonderdelen volgens de schakelschema's en reserveonderdeellijsten.



18. Afvoeren



Verwijder elektrotechnische apparaten niet samen met of via het huishoudelijke afval!

Elektrische apparaten, accessoires en verpakkingen moeten milieuvriendelijk worden gerecycled. Wanneer u onze producten afvoert, vragen we u om de nationale en lokale regelgeving in acht te nemen.

19. Conformiteit

Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil/Zwitserland bevestigt dat dit product in de door ons in omloop gebrachte uitvoering aan de eisen van de volgende EU-richtlijnen voldoet.

Richtlijnen: 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

Geharmoniseerde normen: EN ISO 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61000-3-11, EN 61000-6-2, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN IEC 63000

Kaegiswil, 14.04.2021

Bruno von Wyl, CTO

Christoph Baumgartner, GM

Garantie

- De garantie of garantierechten die voor dit apparaat zijn verleend door uw directe distributiepartner/verkoper gaan in op de dag na de aankoop.
- In het geval van garantie of een garantieclaim (controle aan de hand van de factuur of pakbon), zullen productie- of bewerkingfouten worden hersteld door de verkooppartner door middel van een vervangend apparaat of reparatie.
- Andere aanspraken op garantie of waarborg zijn binnen het kader van het toepasselijk recht uitgesloten.
- Schade als gevolg van natuurlijke slijtage, overbelasting, of onjuiste behandeling is uitgesloten van de garantie.
- Verwarmingselementen zijn uitgesloten van garantie of waarborg.
- U kunt geen aanspraak op garantie of waarborg maken voor lasapparaten die door de koper zijn gemodificeerd of gewijzigd of waarvoor u geen originele vervangende onderdelen van Leister heeft gebruikt.

↳ Verkoop- en servicecentrum



Leister Technologies AG

Galileo-Strasse 10

6056 Kaegiswil

Switzerland

+41 41 662 74 74

leister@leister.com

www.leister.com